

# Expertos en traducción para la industria farmacéutica

El servicio de calidad que ofrece traducciones fiables y precisas en todos los ámbitos de la salud, el sector farmacéutico y dispositivos médicos



**EXPERIENCIA  
COMPROMISO  
PROFESIONALIDAD  
CONFIDENCIALIDAD**



**RAPIDEZ  
CALIDAD  
ESPECIALIZACIÓN**



**traducción**  
conforme  
a la  
norma **17100**  
UNE-EN



**gestores**  
de proyecto  
especializados  
en la industria



**PRECISIÓN  
INTEGRIDAD  
COHERENCIA  
CONSISTENCIA**



más de  
**30 millones**  
de palabras  
**traducidas**  
para la industria  
**al año**



Interpretación  
**SIMULTÁNEA**  
en distintas  
áreas terapéuticas



Gestión de  
**VALIDACIONES**





En SeproTec ofrecemos una gestión integral de todas las etapas de desarrollo del producto, **desde la fase de investigación y los procesos regulatorios hasta la comercialización y posteriores actualizaciones.**

#### SERVICIO INTEGRAL PERSONALIZADO

- Análisis del cliente y proyecto
- Flujo de trabajo a medida
- Selecto equipo de expertos en el sector
- Contacto continuo con el cliente

#### COMPROMISO DE CONFIDENCIALIDAD

- Centralización de cada cuenta bajo un equipo asignado.
- Acuerdos de confidencialidad firmados con todos los recursos involucrados.
- Modernos sistemas de seguridad de la información.

#### ACORTAMOS LOS PLAZOS

Para acelerar el lanzamiento del producto al mercado y cumplir con los plazos determinados por las Autoridades Regulatorias de cada país:

- Flujo de trabajo personalizado.
- Centros de producción en Europa y América Latina.
- Único software de gestión que garantiza continuidad 24/365.

#### ASEGURAMOS PRECISIÓN Y FIABILIDAD

- Profesionales del sector médico y/o químico especializados en traducción.
- Cada traductor debe realizar 10 proyectos de prueba antes de ser homologado.
- Mantenimiento exhaustivo de la base de datos por proyecto.

#### OBSERVAMOS LOS REQUISITOS LEGALES

- Equipos seleccionados por su especialización y experiencia.
- Conocimiento y cumplimiento de las normativas de la UE y sus transposiciones nacionales pertinentes.
- Traducciones ejecutadas sobre plantillas basadas en las directrices de la Agencia Europea del Medicamento (EMA).

#### GARANTIZAMOS CALIDAD

- Traducción, revisión, control de calidad, aprobación del cliente y actualización de memorias de traducción.
- Certificaciones ISO 9001, UNE-EN ISO 17100 e ISO 14001.

#### TRADUCIMOS PARA LA INDUSTRIA FARMACÉUTICA:

- SPC
- DMF
- PILs
- IFU
- ICF
- Estudios clínicos
- Patentes
- Documentos de farmacovigilancia
- Informes de farmacoeconomía
- Documentación jurídica
- Webs, *microsites* y apps
- Artículos médicos y publicaciones científicas
- Y todo tipo de materiales de marketing para los sectores farmacéutico, médico, veterinario y biotecnológico.



SeproTec es una empresa del GrupoSepro proveedora de servicios multilingües con 30 años de experiencia a la hora de proporcionar soluciones económicamente rentables y de alta calidad en el mundo de la traducción y la interpretación. Reconocida como una de las 30 mejores empresas del mundo en su sector (Common Sense Advisory), SeproTec utiliza la más moderna tecnología en gestión de traducción, específicamente diseñada para maximizar la satisfacción del cliente, y cuenta con 325 empleados y más de 7.500 autónomos que colaboran con los equipos de gestión de cuentas proporcionando un servicio 24 horas para cualquier necesidad multilingüe.

[www.seprotec.com](http://www.seprotec.com)

